

BÉTSI MAGYAR KURIR.

Nr. Indult: Kedden, Május' 13-dikán, 1854.

38.

N A G Y B R I T A N N I A.

Lambert Ur az Alsó Ház Apr. 25-kén tartatott Ülésében, O'Connellnek az Unió eltörlésére tett javallatja ellen, ekképpen nyilatkozott: „A' két utóbbi éjjel igen figyelmezttem, valljon Dublinnak tisztelt, és tudós Képviselője, meg fog e' jelenni a' Parlamentben? Ekkoráig várakozásomban csak nem egészen tsalatkoztam! (O'Connell a' két utóbbi éjjel csak rövid időre pillantott bé, a' mit több szónokok észrevettek) de most még is okom van hinni, hogy itt e' köfalak között találkozik. En ezt azért jegyzem meg, mivel tudttára adtam a' tisztelt Urnak, hogy Irlandban viselt közpályájára vitető némelly adatokat fogok közleni. Azon szép ígéretek után, mellyeket tett, valamivel többet, és fontosabbat vártunk volna, mintsem azt, hogy egy Comittét javalljon, melly vizsgálja meg, miképpen létesült az Unió, és minő következései valának. Éppen úgy javallhatta volna azt is, hogy vizsgáltassék meg, miképpen történt az első béütés Irlandiába. (az O'Connellisták oldaláról: ó! ó! — a' Miniszterekéröl: tetszés.) Ám jajgassanak az Urak, de a' javallónak minden esetre forgott ollyas valami eszében, mert beszédje közben, a' legkésőbbi századokra ment vissza, még sokkal tovább, mint az első béütések. (katzagás) Ő (O'Connell) nekünk 2, millió ollyan aláírókat ígért, kik az Unió eltörléséért fognak esedezni, de még mind ekkoráig huszad részét sem láttuk. Igy gőzölgenek el sok más jóslások is. Ezen szavak után O'Connell közben-

vetetlenül a' terembe lépett. A' Szónok visszament az Uniót megelőző közéletti századokra, 's azt mondta, hogy akkor egész Irlandia, 4 familia hatalmában vólt, megmutatta, mennyivel gazdagabbak a' lakosok az Unió óta, mennyivel közönségesebb a' pallérozódás, és az Angoly töke mennyire elterjedett: azután így folytatá beszédjét: Megtáfolhatatlan az az állítás, hogy két független Törvényhozóság egymás mellett, bizonyosan vetélkednék egymással. Erre azt mondja valaki: hiszem ez előtt úgy vólt, és még is a' Nagy Britannia, és Irlandia közötti összeütközés megakadályoztatott, de hogy? A' legdurvább, legnyilvánabb megvesztegetések által. Tegyük fel, hogy az Angoly Király, ki az új Systema szerént de facto Irlandnak is Királya vólna, szükségesnek tartaná egy idegen Hatalmasságnak p. o. Frantzia Országának hadat izenni. Az Angoly Parlament helyben hagyá a' háborút, és erre a' tzelra a' szükséges summát megajánlja, — az Irlandi Parlament ellenben helyben nem hagyja a' háborút, és így a' pénzt is megtagadja. E' szerint a' Brittus nép háborúban van bonyolodva, mikor az Irlandus békességben él, 's mind a' kettőnek Királya, se ki, se be, félig háborúban, félig békességben, az alatt, míg nints eszköz, melly a' két Parlament összeütközését meggátolja, nints eszköz, hanem ha az egyik enged a' másiknak, és így alá veti magát a' másiknak. Ha az Irlandi Parlamentnek kellene engedni, és nem vólna jussa, hogy maga határozza meg az adót, és kereskedé-

sére, 's külső politikájára önn maga felvigyázzon, — akkor, — nem akarom kimondani, mitsoda nemű Parlament volna ez. Az Irlandi Parlamentnek tökéletesen függetlennek, és arra képesnek kellene lennie, hogy a' Britus Parlament akaratjának ellene állhasson! (több Irlandus tagok: nem! nem!) No hát, ha ellen nem állhatna akaratjának, mi volna azután? Angoly Edictumainak tsak végrehajtója, Provinzialis Gyűlés, és nem más. — Nemzeti Törvényhatóság! Hát e' volna minden, a' mi Irlandiát nagygyá, ditsővé, és szabaddá fogná tenni? ez által lenne a' föld legszebb virágja, a' tenger legnemesebb köve? (nagy katzaj. Ez utóbbi szavak O'Connell beszédjéből vagnak kivéve.) De a' tárgy sokkal fontosabb, mintsem hogy egész komolysággal nem kellene hozzá látni. Ha az önnállásnak illy neme hozatnék bé, ha a' Britus Parlament, mellyben egy Irlandus sem ülne, parantsolatokat adna ki Irlandnak legfontosabb érdekeire nézve, ha olly Nemzeti megaláztatás tolatnék nyakunkra, akkor vége volna a' beszédnek, mert akkor — munkálkodni kellene. Tegyük fel, hogy kötelességekről megfelejtkezett Miniszterek, a' javallatot helyben hagynák, 's a' mi még leginkább különös volna, végrehajtásakor egy tsepp vér sem folya, — vajjon mit határozna legelőbb is a' Dublini Nemzetigyűlés? az Angoly természetvényekre nagy vámot vetne (halljuk, halljuk!) 's akkor azután természetesen, a' Britus, minden Irlandus természetvényeket túl a' rendin megvámolna. Azt mondják: hiszem a' gabonát maga is megemészti az Irlandus nép! (az Irlandi tagok: halljuk, halljuk) Igen ám, de ki fizet azért, a' mit megemészti! (katzaj.) John Bull majd külső Vásárokon szedi öszve az életet, 's úgy hiszem, igen nehéz lesz majd az

Irlandus zálogosokat, és földmivelőket, jószágok művelésére, 's barmok tenyésztésére, ezen szavakkal: nagy, ditső, és szabad, ország bírni. Az Unio eltörlésének gerjesztésére, egy rövid kivonatot hozok elő, a' minap Dublinban tartatott beszédből. „1792-en az Irlandusoknak azon időben még külön Parlamentjébe egy bill hozatott bé, melly szerint az öszvesereglett munkások fejekre büntető ítélet hozattassék. De a' mester legények, a' város minden utzáiból, 's a' vidékről 20 mértföldnyi távolságról öszvesen mintegy 50,000-en öszvegyűltek, Dublinra rohantak, 's azt kívánták, hogy a' szónok álljon elő, megtiltván neki, egy olyan törvény hozatalát. (katzaj) A' szónok mindenekre ígérte, hogy noha az a' rossz törvény keresztül ment az Alsó Házban, a' Lordoknál mindazáltal félre fog vettetni. (hangos katzaj) Erre a' sokaság háromszor éljent kiáltott, siphkáját kiki felhajította a' levegőbe, 's megelekedve hazament.“ És így fognak a' dolgok, a' Dublini új Parlamentben ismét folyni, mert a' mesterségek ismét olly virágzók lesznek, mint az előtt, 's nem fogunk rossz törvényeket tűrni, hanem azonnal mindent eltörölni. Kétségkívül azt veti valaki, hogy azt a' beszédet tsak valami közönséges ember tartotta legyen! Az igaz, de az akkori gondolkozás mód, fájdalom, bizonyos rendű embereknél még most is uralkodik. Úgy van, és én nagyon sajnálom, hogy azon gondolkozás módot nagy tekintetű embertől is hallottam nyilatkoztatni. (halljuk) Engedje meg a' Ház, hogy a' Figyelmet, a' Dublini érdemes Képviselő által Irlandban tartott beszédnek némelly pontjaira fordítsam: szántszándékkal mondom Irlandban, mivel az ott tartottak felette különböznek az ilteniektől. (katzaj) Egy Cath. templom felszentelésekor, Kildare Grófságban helfön Dec.

2-kán 1855-ban a' Dublini tisztelt és tudós Képviselő egy beszédet tartott, mellyből a' Pilot Ujság által, ím ezen sorok estek tudomásunkra: „Szabad ég alatt, az új templom mellett, kar emeltetett, honnan O'Connell Ur a' népet felszóllította. A' templom tzeremoniáinak bévégezte után mintegy fél órával megjelent a' Szabadító. (katzaj.) Mihelyt a' több, mint 50,000 lélekből álló sokaság megpillantotta, a' levegőt egyre éljen kiáltás hasította. (halljuk, és katzaj) Kérem, ne magyaráztassék úgy, a' mit mondani akarok, mintha Dublinnak tisztelt Követjét meg akar-nám sérteni, de következő kitételek szóról szóra meg voltak akkor tartott beszédjében: „Hogy esmerhetik ki azon férjfiak, kik Londonban ülnek, a' mi szükségünket, és kívánságainkat? és hogy mit kelljen ügyes bajos dolgainkban kezdeni? Mert hogy is adhat-játok tudtokra kívánságaitokat? De ha a' Parlament Dublinban ül, 's Képviselőitek nem akaratotok szerint munkálódnak, akkor egy szép reggel, rövid fütykösötöket kezetekbe vévén, Dublinnak indulhattok, 's tanátsolhatjátok nekik, hogy igazságosan, és betsületesen szavazzanak.

Miután Lambert Ur, az Alsóházban beszédjét végzé, Shiel Ur állott fel, a' midőn Irland jelen állapotját előadván, különösen gántsolta azt a' régóta bétsúszott szokást az Absentismust, melly szerint az Irlandus előkelő Urak, majd mindnyájan Angliában, vagy más Országban élnek, 's így Irland nagyobb részének jövedelme a' külföldön emésztetik meg. Bár milly büntetések javaltattak légyen is már ezen roszsznak meggátlására, még is mindenkor álhághatatlan akadályok állottak útban. Az Unió eltörlésének barátjai azt mondják, hogy ha Irland önállású, és nevezetesen külön Par-

lamentje vólna, ama roszsznak nagy része elenyészne. Shiel 1822-dik esztendőről egy tudósítást terjesztett elő, mellyben az mondatik, hogy az Unió előtt, sok nagy vagyonú Urakon kívül, 98 Irlandi Pairek laktak Dublinban, most (az az 1822-ben) tsak 12: most pedig 1854-ben tsak 2-en. Még több Parlamentalis tudósításokat is lehet olvasni, mellyekben Angoly Országnak Irlandia ellen viseltetett kegyetlensége eleven színekkel festetik. Azt mondják (így folytatá Shiel beszédjét) minden, a' mi előhozódott, nem ok arra, hogy egy vizsgáló biztosság kineveztessék! Hogy? és még is a' Kintses Kamara tisztelt Titoknokja (Spring Rice) szükségesnek találta, 7 egész óráig tartó beszéddel untatni a' Házat? Négy éjjele már, hogy tanátskozunk, és még is nints szükség biztosság annak megvizsgálására, mi az igazság, vagy nem igazság? A' Gyarmatoknak igen tisztelt Status Titoknokja, a' ki még nem régen Irlandnak völt Titoknokja (Stanley) a' minap gyönyörű példát adott erről. A' Canádi Parlamant ugyan is, a' Titoknoknak egy parantsolatja által megsértette érezte magát: ez azt felelte, hogy tsak kötelességét telyesítette. A' Canadabeliek azt mondták, hogy nehézségek rég idő óta el nem enyészteletett. A' mire a' Titoknok: Jól van, nem bánom, vizsgáltaatok meg ügyötöket, 's azután terjeszszétek elő. Ha tehát a' Canadabelieknek ez mondódott, vallyon akkor, nekünk Irlandusoknak, nintsene' panaszunk? A' mit én leginkább igazságtalannak találok abban áll, hogy 105 tagok között, kiket Irland ezen Házbaküld, egyetlen egy sints, a' kinek nagy befolyása vólna. Midőn Belgium a' maga függetlenségét kivívta, nem a' völt e' ott is a' fő nehézség, hogy minden nagyobb hivatalokat a' Hollandusokra ruházzák? (Egy tag azt kérdi, vallyon

Irlandban, minden fő hivatalokat az Angolyok viselnek e?) Én ismételem, Irlandnak 105 Képviseleje vagy on ezen Házban, és Miniszterialis kegyelemmel egyik sem ditsekedhetik. A' mi engem illet, tudják az Urak, én ezen észrevétellel nem tzelezok magamra. Nekem soha sem vólt szándékom hivatalt viselni. A' felöl telyeséggel nem kételkedem, hogy az éppen most mondotak után, Irlandiának egyik vagy másik tagját, valamelly főhivatallal fogják megajándékozni, ha más okból tám nem is, tsak hogy az Irlandi Unió elenségeinek szájakat bédugják. A' kinteskamara igen tisztelt Titoknokja nyilván magasztalta Irlandnak boldogságát! Boldogsága? Óh! hol van az? Bár tsak a' tisztelt Urat a' Limericki Quaisokra tehetném által, hogy láthatná azon számtalan hajókat, mellyek onnan naponként, Irlandi termésekkel megrakodva eleveznek, az alatt, míg magok a' termesztők, éhen, betegen, görbedve másznak a' nyomorúság terhe alatt! Meg vagyok gyözödve, hogy ha a' tisztelt Ur egy óldalon, a' tele hajókra vetné szeméit, más óldalon a' szenvedéseket külömbözö alakban tekintené meg, — valóban, soha se szólana többet Irlandnak jólléttéről, és boldogságáról. Boldogság? Istenem! ha kérdezném, hol lehet ezt Irlandban feltalálni, — a' hegyek visz hangoznák: hol? annyi igaz, — én fájdalommal, 's alázattal vallom meg, hogy Irlandnak lakosai rosszabb állapotban vannak, mint a' legszegényebb parasztok Európának akármellyik más részében. Rosszabb lakások van, rosszabbúl ruházkodnak, 's rosszabbúl élnek: Olly alacsony, 's ronda kunyhókban laknak, a' millyenekbe másutt tsak disznókat zárnának. Olly rongyokkal fedik meztelenségeket, a' mellyeket Angliában mindegyik kóldus elhajítana, — és iga-

zán lehet mondani, verejtékkel aratják le a' gabonát, mellyhez nyúlniok nem szabad, mellyet tsak láthatnak, de a' mellett éhezniek kell. — Tudja ezt az Angoly nép: akkor midön az Irlandusok jajgatásai a' Canálison áthatottak, — hálával legyen mondva, meg esett szívek a' nyomorúttakon, — 's gazdagságokból jöltévöleg adóztak éhezö szomszédjaiknak. Ez ugyan minden Országban rettenetes vólna, de még rettenetesebb ott, hol a' gondviselés a' földet termékenységgel áldotta, de az emberek böldogtalan politikája terméketlenséggel verte meg, de még is hála az egeknek! nem tette semmivé!

Az Apr. 29-kén tartatott Ülésben végre szavazásra került O'Connellnek az Unió eltörlése ellen tett javallatja. Az Ülésben 561-en vóltak jelen. Ezek közzül 523-an O'Connell ellen szavaztak, és a' Spring Rice által javallott a' Királyhoz küldendő Felírás mellett. Igy tehát O'Connell részén tsak 38-an valának, még pedig kizárólag mind Irlandusok, — 5-en O'Connellnek közélről való atyafiai!

A' többször említett — 260,000 Unionisták által — Ö Felségéhez intézett Felírásnak foglalatra ímez: A' Nagy Britannia, és Irlandia mesteri, 's művészi egyesület tagjainak alázatos kérölevelek: Sire! Az Alólírttak szent kötelelességeknél tartják, mind magok, mind Felséged maradékai eránt kijelenteni ama mély fájdalmat, mellyet éreznek a' Dorchesteri törvényes Udvar által, 6 munkások ellen hozott ítélet miatt, melly szerint ezek 7 esztendei számüzéssel lakolnak. Mivel az alólírttaknak ez az ítélet szinte olly kegyetlennek látszik, mint erőszakosnak, 's ezt az emberiség megsértésének találják, esedeznek Felséged előtt, méltóztatnék annak végrehajtását megakadályoztatni. Az iránt is könyörög-

nek továbbá az Alólírttak, méltóztat-
 nek az egész dologra nézve vizsgálá-
 tot rendelni, és egy különös Biztossá-
 got kinevezni, melly a' Felséged Or-
 szágában dolgozó lakosok közt ural-
 kodó szükségnek valódi okát kikémlel-
 je, — melly szükség, ha eleit nem ve-
 szik, elhatalmazván, szomorú követ-
 kezéseket von maga után. Az alólírt-
 tak hóltig való szolgálai maradnak Fel-
 ségednek."

(Standard.) A' Királyné még e' nyá-
 ron atyafiainak látogatása végett Német
 Országba szándékozik. Az Ülések után
 hihetőleg a' Miniszteriumban változás
 történik, a' mennyiben beszélnek, hogy
 Vellington Hertzeg, Peel, és né-
 melly más jeles férjfiak, úgymint Stan-
 ley Urak, Spring Rice, és Lord
 Brougham a' Cabinétba fognak lépni.

FRANTZIA ORSZÁG.

A' Deputátusok Kamarája Apr. 28-
 kán tartatott Ülésében, a' Hadi bud-
 get vétetett tanátskozás alá, továbbá
 Algirnak, és az Afrikai gyarmatozás-
 nak művelésére fordított költségek ter-
 jesztettek elő. Sade Ur, ki még tavaj
 kijelenté abbeli vélekedését, hogy Al-
 giernak elfoglalása Frantzia Ország-
 nak többet árt, mint használ, állítását
 ismételte. Meg akarta mutatni, hogy a'
 fenntartás költségei esztendőnként 40
 milliomra mennek. A' gyarmat jövedel-
 me alig megy 1,600,000 frankra. Az
 Afrikai Biztosság igaz, azt javallotta,
 a' költség csak 27 milliomra tétessék:
 úgy, de minő eszköz által? A' sereg-
 nek 21,000 lélekre való leszállítása ál-
 tal. Sade Ur nem igen magasztalta a'
 földnek termékenységét: Spanyol Or-
 szággal hasonlították ugyan öszve, de
 igazságtalanul. Az Algierban tenyész-
 tetni kívánt Európai plántáknak kimag-
 zása nem sikerült. A' tikkasztó hévség-
 ben, az Európai emberek nagyobb ré-
 szént elvesznének: a' belföldiekre nem

lehet számot tartani, a' mennyiben
 köztök, és a' Frantziák között, még
 eddig semmi közösülés sints, és nem
 is lehet reményleni. A' gyarmatokat
 csak úgy lehet védeni a' belföldiektől,
 ha őket szüntelenül körül kerítik ka-
 tonákkal. Oran Provintzia maga,
 100,000 fegyver fogható küzdőket szám-
 lál. Polgárosodást akarnak Algirba
 vinni, azomban még is csak Barbaris-
 must tanítanak. Igen veszedelmes do-
 log volna, 40, milliónyi segedelemtől
 megfosztatni: tanításul szolgálhat az É-
 gyiptomi Expedízió, a' midőn Frantzia
 Ország legjobb seregétől, és legvité-
 zebb Generáljaitól megfosztatott. Ő
 Frantzia Országra nézve nem tartaná
 betstelennek, ha Algierrel felhagy-
 na. Azt mondják, a' köz vélemény,
 a' gyarmatozás fenntartása mellett va-
 gyon. Piscatory Ur véleménye sze-
 rint, jelenleg nem annyira a' gyarma-
 tozásról vagyon a' szó: a' gyarmato-
 zásra legjobb eszközt csak az idő ad-
 hat. Ebben a' tekintelben Oran több
 haszonnal kínál, mint Algier: ott a'
 lakosok nem olyan agyarkodók, az erős-
 ségeket kevés katonával lehet őltalmaz-
 ni, a' kikötőhely bátorságosabb, és al-
 kalmatosabb, Spanyol Orzággal, és a'
 közép tengernek más Hatalmasságaival
 a' kereskedés nagyobb. Algier mel-
 lett sok akadályai vagynak a' gyarma-
 tozásnak, — azomban még is csak fő
 Városa marad a' Regenségnek: földje,
 az igaz, nem terméketlen: az éghajlat
 egészséges, és ha még is mind a' mel-
 lett sok betegek vagynak, ennek oka a'
 rossz igazgatásban fekszik. A' szónok
 ítélete szerint, az igazgatásnak, és
 rendnek egy jobb systemájával, a' köl-
 tségeket kevesíteni, ellenben a' jöve-
 delmet szaporítani lehetne, 's így las-
 san lassan a' temérdek summába került
 győzedelem hasznot hajthatna. A' ros-
 tálgatás más napra halasztatott.

(Constitutionnel.) Szomorú dolog, hogy Párisban egyre tart a' nyughatatlanság, és erőszakoskodás, mellyekre mind ekkoráig sem a' törvények, sem a' Kormány nem ügyeltek fel méltólag. Most legközelebb a' 12—15 esztendő suhantzok garbontzáskodnak, kik Gamin nevezet alatt esmeretesek. Ezt a' fajtát sem az 1789-ki lázzadás, sem Napoleon alatt nem lehetett észre venni. Több esztendő óta azonban, minden politikai lázzadásokban téteményes részt vesz: a' Juliusi napokon tsak nem megfoghatatlan bátorságot mutatott: Sz. Germain templomnak, és az Érsek palotájának elpusztításakor, mindenütt elől volt: 1832-ben 5-dik és 6-dik Juniusban, 's az utóbbi Aprilisi nyughatatlanság alkalmával hidegvérűséget, 's életmegvetést mutatott, a' mi megmagyarázhatatlan. Most felette szükséges, ímez ídétlen fegyvereseket, köz erköltsre, 's a' törvények eránti tiszteletre visszavezetni, mert különben úgy nőnének fel, mint dudva, a' jó plánták között, 's szünteleni lázzadás által elnyomnák a' józan gondolkozókat is. A' dolgok illy állapotja figyelmet érdemel, 's a' Kormánynak legelőbb is azon kellene gondolkozni, hogy a' lakosságnak ímez veszedelmes részét, dologhoz, és rendez szoktassa: erre a' végre erköltsi nevelést kellene nékiek legelőbb is adniok, — mert nem elég írni, és olvasni tanítani, hanem különösen az embernek, 's polgárnak kötelességeit kellene beléjük tsepegtetni. Illy nevelés, nem tsak az alsóbb rendű Szülék gyermekeinek való, hanem minden fiatal-ságnak is szükséges, ha egyébberánt egy — a' szabadságra méltó népet kívánunk felnevelni.

Máj. 2-kán Butera Hertzeg, Ő Felségének a' Szitziliai Királynak Követje, általadá a' Frantziák Királyának meghatalmazó levelét, 's ezután

a' Királynénál, és a' Királyi Familia többi tagjainál is bévezetett.

Voiron Generális, Algier, és Tittery Provintziának lakosait a' felől tudósítja, hogy Frantzia Ország, és az Orani Arabsok között, Sidi Abdulkadernek közbenjárására békesség kötöttetett légyen. Ő egyszersmind abbéli reményét is nyilatkoztatja, hogy ezen békesség; minden nap erősebb gyökeret vér Algierban, úgy, hogy rövid idő múlva Frantziák, és Arabsok, tsak egy népet fognak formálni.

P O R T U G A L L I A.

(Journal des Debats.) A' Frantzia Kormány Apr. 28-kán estve Telegráf által tudósított Almeida határ erőségnek, Donna Mária Királyné serege által történt bevétele felől. A' mint a' Messenger des Chambresból tudjuk, Almeidának lakosai, a' Rodil Generál vezérlése alatt Portugalliába rukkolt Spanyol katonák közeledése alkalmával, Donna Mária mellett nyilatkoztatták magokat, a' kinek zászlója Apr. 18-kán már a' Várfokon lobogott.

Minho Provintziája, Caminha, és Viana erősegek, Valença, és Elvas (ez utóbbi Portugalliában fontos hely) Donna Mária hatalmát elismerték. Most a' Tameza választja el egymástól a' küzdő feleket: úgy látszik, hogy Donna Mária elesmérése, egész Trazoz Montesig, sőt Beira-baixáig terjedett légyen. Három ok felette siettette ezen dolgot, mellynek hihetőlegi kedvező befolyását a' Portugalliai hariz kimenetelére leginkább abból lehet kihúzni, hogy tsak maga Mincho Provintzia, a' Portugallia népességnek mintegy negyedrészt teszi, és hogy ezen, 's Traz-os-Montes Provintziának lakosai az Or-

szágban legderekabb hadakozók. Dom Miguel Minho nak elvesztése által egyszersmind a' tengerrel való fő öszveköttetéseit is elvesztette, sőt az egész tengertől kizáratik, ha hogy Napier Admiral, a' Figueirai kikötő ellen készített Expedíziójának végrehajtásában bóldogul.

Portugalliából költ legközelébbi tudósítások szerint, 20-kán Sz. Ubes környékén kemény ágyúzás hallatszott. A' Miguelisták újlag megpróbálták ezen erőseget elfoglalni, de most is hasztalanul. Santa Marta, és Silveira Generálok, Dom Miguelt elhagyták: ugyan ez mondatik San Lourenço Grófról is. A' Portugallus Kormány, a' béhozatali vámokat, a' többi Országokéval együtt mind egyenlő lábra tette, a' mi által Angoly Ország, eddigleni Privilegiumaitól megfosztatik. A' Lisbonai tisztviselők, és az Angoly Admiral között nagy versengés támadt, mivel a' Salamander nevű gőzhajó, a' napokban, Angoly Országba indult, a' nélkül, hogy ez az elindulás a' Lisbonai tisztviselőknek béjelentődött volna: az Angoly Admirálnak tudtára adattott, hogy ha még egyszer, egy Angoly hadi hajó, hasonló környülállások között, a' Tájót elhagyni bátorkodnék, a' batteriákból minden esetre tüzelni fognának reája.

(Globe.) Minden Portugalliából költ tudósítások megegyeznek abban az állításban, hogy Donna Mária Királynénak fegyverei, éjszaki Portugalliában győzedelmesek valának. Terceira Hertzeg Amarantét, Regoat, és Lamegot elfoglalta, egyedül Figueiras maradt még Dom Miguel birtokában, mert ezt Napier Admiral, maroknyi seregével nem merte megtámadni.

Dom Miguelre nézve igen rossz környülállás, hogy sok katonái elhagyták: más részről a' Miguelisták erősebbek a' déli részeken. 21-kén Lisbonában Necessidadesnek palotájában Cabinéti Tanáts tartatott. Dom Miguel megengedte testvérének Isabella Infantinnak, hogy Lisbonába mehessen, de a' Lisbonai Udvar nem igen hajlandónak mutatja magát az elfogadásra.

B E L G I U M.

(Independant.) Több hírlapokból tudjuk, hogy Goblet Generális, a' Berlini Udvarnál Agensül el nem fogadtatott légyen. Az el nem fogadás oka bizonyosan nem politikai, hanem személyes környülálláson alapúl, mellynek elmellözésére a' Burkus Udvar tett ugyan javallatott, de azt kormányunk nem tartá elfogadhatónak. Ennek következésében Goblet Generális visszahívattatott, 's helyébe Beaulieu Kapitány küldeteit Berlinbe, ideig óráig való Agensül.

B É T S.

Ő Ts. K. Felsege méltóztatott Május 10-kén költ Kir. Kabinéti írása által Báró Mikos László Urat, Státus és Conferentiai Tanátsost, önnön kívánsága telyesítésére, hivatalából érdemlett nyugodalomra botsátni, és számos évekig folytatott hasznos szolgáltaért felséges megelegedésének bizonyóságául, minden díjokat elengedvén, belső titkos Tanátsosi rangra emelni kegyelmesen.

Ő Ts. K. Felsege méltóztatott Gróf Zichy János Urat, eddig a' Magyar Kir. Kamaránál tiszteletbeli Titoknokot díjtalan számfeletti, 's fizetés nélküli Magyar Kir. Udvari Kamara Tanátsóává kegyelmesen kinevezni.

Ö Ts. K. Felsége a' Magyar Kir. Udvari Cancelláriához Apr. 18-kán bocsátott kegyelmes Kir. határozatában Horváth Pál Urat Csehi Plebánust, Pongrátz Jó'sef Urat a' Veszprémi püspöki Seminariumban lelki tanítót, és Tomor János Urat Marczali Plebánust a' Veszprémi Káptalanhoz tiszteletbeli Kanonokká méltóztatott ki-nevezni.

M A G Y A R O R S Z Á G.

P o s o n, Május 9-kén. A' Tek. Kk-nak és Rknek Országos Ülések Máj. 6-kán és 7-kén folytatódtak, 's a' 15 dik törvényzikkely: „a' Városi Törvényhatóságról, úgy nem külömben a' 16-ik törvényzikkely: a' Törvényhatóságok között vagy ellen indított határbelivilongásokra nézve, és a' 17-dik: „a' Kir. Camarának Dicasterialis úton gyakorlott Bírósága eltörléséről szóló törvényzikkelyek bévégződtek.

Dömötöri Németh Péter eddig a' Budai kerületben első Kir. helyettes (substitutus) tartomány biztos, a' n. mélt. m. Kir. Udv. Kancellaria által, Mártz. 15-dikén 1834. néhai Illós Jó'sef Pécsi kerületbeli főtartománybiztos és Kir. Tanácsos helyére fő tartománybiztossá neveztetvén, Döbrentei Gábor eddig második Kir. helyettes tartománybiztos, a' m. t. társaság titoknoka 's több Ns. Megye Táblabírája April. 17-kén 1834. Németh Péter megürült helyére első helyettes kir. tartományi biztosnak neveztetett ki.

Csongrád KK. 's RR. April. 30-ki közgyűlésökben súlyos betegsége miatt haza térni kénytelenített Horváth Lajos Követjök helyebe ismét Bene Jó'sef r. főjegyzőt választották

el köz akarattal Országgyűlési képviselőjökké.

H o n t - V á r m e g y é b ö l Apr. 28-kán. A' sokáig tartó száraz szelekben, a' sanyargató hideg időkben minden kedvünk elment, 's a' jövő jó terméshez minden reményünk elenyészett. Még e' lefolyt nyitó hóban semmi esőnk sem volt. Kívánva várjuk azt az időt, mellyben elalélt határinknak megfrissítésére az égnek tsatornái megnyilatkoznának.

E R D É L Y.

K o l o z s v á r Május 3-dikán. Az Erdélyi közeledő Országgyűlésre Követeknek választották M. Vásárhely Kir. Váras: Hajnal Jó'sef és Borosnyai László Tanácsosokat; Brassó-vidéke: Wenczel Jó'sef Tanácsost 's Trausch Jó'sef főjegyzőt; Beszterczevidéke: Regius János és Dingés János Tanácsosokat.

Kir. Kamarai híradás.

Windschachten a' bányász-igazgatási segéd hivatal, mellyel évenként 725 for. rendes és szabad lakással több mellék fizetés járul, megüresülvén, az érette folyamodni akarók kérelmeiket folyó évi Junius 7-dikéig az alsó magyarországi főkamara grófság-hivatalához nyujtsák be.

A' Pénz folyamat Május' 12-dikén;
közép árr:

A' Státus' 5p. Centes Obligázióji 98 9/10
Az 1820-béli sorsosok: 200 1/2
Az 1821-béli hasonlók: 136 1/2
Bétsvárosa 2 1/2p. Centes Bankó Obligázióji: 58 3/8 for. keltek, mind Conv.
Bank-Aktziák keltek 1268 for. ton
Conv. Pénzben.